«Синопсис Михаила Пселла»:

лингвистические аргументы против авторства трактата

В докладе будет представлен в качестве объекта исследования текст, известный в истории логики как «Синопсис Михаила Пселла» (Ehinger El., еd. (1597) Synopsis organi Aristotelis Michaele Psello auctore, Augsburg). В фундаментальных трудах по истории логики К. Прантля (1820 – 1888) принадлежность «Синопсиса» Михаилу Пселлу не подвергалась сомнению. Оппоненты Прантля французские исследователи Ш. Тюро (1864) и В. Розе (1867) выдвинули свою версию о том, что источником «Синопсиса» первоначально был латинский текст, возможно, Петра Испанского. В ответ на эту критику К. Прантль опубликовал новую работу «Михаил Пселл и Петр Испанский: оправдание» (Prantl, Carl von. (1867) Michael Psellus und Petrus Hispanus: eine Rechtfertigung. Leipzig). Рассмотрев подробно все аргументы оппонентов, Прантль заключает в своей работе, что анализ аргументов критиков лишь подтверждает его вывод о том, что «Суммулы» Петра Испанского – это перевод и переработка византийского трактата. Многие доказательства Прантля – лингвистического характера: показано, что латинский текст часто представляет собой неверный перевод с греческого. Однако, аргументы Прантля, видимо, оказались недостаточно убедительными для оппонентов. В дальнейшем большинство исследователей присоединилось к оппонентам Прантля, считавшим, «Синопсис» Пселла - перевод на греческий язык известного латинского учебника «Summulae logicales» Петра Испанского. Ими было выдвинуто положение, что «Синопсис» – перевод «Суммул», сделанный в XV в. Геннадием Схоларием. Если принять эту точку зрения, то время написания греческого текста «Синопсиса» отодвигается с XI в. на XV век. Ввиду важности для истории логики этого текста, следует более обстоятельно рассмотреть аргументы сторон.

В докладе предполагается рассмотреть как лингвистические, так и риторические аспекты спора об авторстве текста «Синопсиса».

«Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 18-011-00669»